



Lengua B I:
Alemán

Grado en Lenguas
Modernas
2018-19



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: LMA105 Lengua BI: Alemán

Titulación: Grado en Lenguas Modernas

Curso Académico: 2018-19

Carácter: Básica

Idioma: Alemán

Modalidad: Presencial

Créditos: 6

Curso: 1º

Semestre: 1º

Profesores/Equipo Docente: Dña. Jutta Schürmanns

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias generales:

CG4 Capacidad para exponer con claridad, oralmente y por escrito, problemas complejos y proyectos dentro de su campo de estudio.

CG5 Capacidad para el aprendizaje y el trabajo autónomo.

CG6 Capacidad para trabajar en equipo, integrarse en grupos multidisciplinares y colaborar con profesionales de otros campos.

CG10 Capacidad para la comunicación interpersonal, conciencia de las capacidades y de los recursos propios.

CG11 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.

CG12 Capacidad para reconocer la diversidad y respetar la multiculturalidad.

CG13 Sensibilidad hacia temas medioambientales y hacia el patrimonio cultural y lingüístico.

CG14 Capacidad para documentar la propia cultura y adquirir el conocimiento y la habilidad para comunicarse con otras culturas.

CG16 Capacidad para integrar, mediante la reflexión crítica, lo aprendido en sus dimensiones teórica y práctica y aplicarlo a la mediación en conflictos interculturales y espacios plurilingüísticos.

Competencias específicas:

CE1 Desarrollar las habilidades para comunicarse, con autonomía y eficacia, en dos lenguas modernas, A y B, diferentes a la materna, y con carácter instrumental en una tercera lengua moderna C.

CE2 Conocer la lenguas elegidas y sus literaturas en cuanto a su descripción teórica y práctica, con distinto grado de dominio instrumental.

CE3 Desarrollar la competencia comunicativa en las lenguas elegidas, aplicando estrategias de comunicación orales y escritas, tanto en el ámbito personal y social como en el profesional.

CE4 Mejorar el dominio de las lenguas elegidas, profundizando en el conocimiento y en el uso de la gramática, del léxico, de la pragmática correspondiente a cada una y comprender la complejidad de los actos de comunicación, teniendo en cuenta todos sus componentes.

CE10 Saber utilizar, en las lenguas estudiadas, los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.

CE11 Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones así como para argumentar en las lenguas elegidas.

CE12 Capacidad para leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos orales y escritos asociados a las lenguas elegidas.

1.2. Resultados de aprendizaje

Conocimiento de la gramática, del léxico y de la fonética de la Lengua B en los diferentes niveles.

Conocimiento de los aspectos socio-lingüísticos y culturales propios de la comunicación oral y escrita en Lengua B.

Conocimiento de las principales manifestaciones de la literatura de la Lengua B.

Capacidad para comunicarse, con autonomía y eficacia y para exponer con claridad, oralmente y por escrito, en la Lengua B, en diferentes niveles.

Capacidad para aplicar estrategias comunicativas orales y escritas en la Lengua B.

Capacidad para comunicarse en un medio académico y profesional.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

No ser hablante nativo de la Lengua B.

2.2. Descripción de los contenidos

Las asignaturas básicas de la materia de Lengua Moderna B y sus literaturas tienen como objetivo dotar al alumno progresivamente de un conocimiento lingüístico que le permitirá llegar a comprender una amplia variedad de textos, orales y escritos, de forma gradual. A través de estas asignaturas el alumno va a adquirir la capacidad de expresarse en Lengua B hasta alcanzar una expresión fluida, mostrando un dominio relativo de los mecanismos de organización, articulación y cohesión lingüística así como un conocimiento de las normas sociopragmáticas y de las actuaciones verbales y no verbales asociadas a la Lengua B elegida. Además, la aproximación a los textos literarios más significativos de dicha Lengua B, ayudará al alumno a completar su visión del panorama sociocultural propio de la Lengua B y a profundizar en el uso de la misma.

La materia Lengua B es una de las materias comunes, determinadas por el Libro Blanco de *Estudios en el ámbito de la lengua, literatura, cultura y civilización*, para el grado de Lenguas Modernas.

2.3. Contenido detallado

1. **Buenos días**

Saludar y despedirse. Presentarse y presentar a otras personas.
Hablar de uno mismo y de otras personas (origen, domicilio, idiomas, estudios etc.).
Números hasta 20; indicar números de teléfono y una dirección de email; deletrear.
Hablar de países e idiomas.
Frasas enunciativas. Pregunta tipo "W". Verbos y pronombres personales I.

2. **Amigos, compañeros de trabajo y yo**

Hablar de los hobbies. Acordar una cita. Los días de la semana. Hablar sobre el trabajo. Profesiones. Los números a partir de 20. Las estaciones del año.
Elaborar un perfil para internet.
Artículo definido. Formas del plural. Pregunta tipo "Ja/Nein". Verbos y pronombres personales II.

3. **En la ciudad**

Conocer los nombres de lugares y edificios en una ciudad. Hacer preguntas para ubicarse. Preguntar por medios de transporte y saber nombrarlos.
Preguntar cómo se va a un sitio y saber describir el camino (indicar direcciones).
Artículos definidos, indefinidos y negativos. Imperativo con "Sie".

4. **Buen provecho**

Hablar sobre comida y preferencias. Las comidas y alimentación.
Planificar las compras. Diálogos haciendo la compra. Nombrar tiendas.
Saber hacer un diálogo en la mesa, comiendo.
Sintaxis. Acusativo. Verbos con acusativo.

5. **El día a día. La vida cotidiana**

Entender e indicar la hora. Indicar periodos de tiempo.
Actividades de la vida cotidiana. Hablar de la familia.
Conceder citas formales, con amigos y por teléfono. Disculpase por llegar tarde.
Preposiciones temporales. Artículos posesivos. Verbos modales.

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

0 - 4,9 Suspenso (SS)

5,0 - 6,9 Aprobado (AP)

7,0 - 8,9 Notable (NT)

9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

3.2. Criterios de evaluación

Convocatoria ordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	25%
Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo)	25%
Prueba parcial (escrita/presentación trabajo)	15%
Examen final o trabajo final presencial	35%

Convocatoria extraordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Participación en clase y presentación de trabajos y proyectos (prácticas individuales y trabajo en equipo)	40%
Examen final o trabajo final presencial	60%

3.3. Restricciones

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final.

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Actividades Dirigidas

Durante el curso se podrán desarrollar algunas de las actividades, prácticas, memorias o proyectos siguientes, u otras de objetivos o naturaleza similares:

Actividad Dirigida 1 (AD1): *Presentarse a sí mismo*. Los alumnos, de manera individual, tendrán que presentarse a ellos mismos indicando su nombre, su origen, su número de teléfono, su domicilio, los idiomas que habla, los hobbies etc. Esta actividad está pensada para realizarla por escrito, sin embargo se pueden juntar fotos o imágenes al trabajo escrito o hacer además una presentación oral o una presentación oral mediante video.

Actividad Dirigida 2 (AD2): *Diálogos de presentaciones entre personas y presentación de una ciudad*. Los alumnos, de manera individual, tendrán que escribir diálogos para presentarse o presentar a otra persona. También presentarán en forma de texto una ciudad. Esta actividad está pensada para realizarla por escrito, sin embargo se pueden juntar fotos o imágenes al trabajo escrito o hacer además una presentación oral o una presentación oral mediante video.

3.5. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

Dengler, S.; Rusch, P.; Schmitz, H. et al. (2011): *Netzwerk A1.1, Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch – Teil 1*, Ed. Langenscheidt, Berlin – München.

Netzwerk A1.1, Libro del alumno y libro de ejercicios 1, tomo 1 con 2 CD de audio y DVD:
ISBN: 978-3-12-606131-5

<http://www.klett-sprachen.de/netzwerk/r-1/187#reiter=titel&niveau=A1>

Bibliografía recomendada

Gramática

- Corcoll, Brigitte y Roberto: *Programm. Alemán para hispanohablantes. Ejercicios*, Ed. Herder, Barcelona, 1994, (está dividido en tres niveles).
- Fandrych, C. y Tallowitz, U.: *Klipp und Klar, Gramática práctica de alemán*, (Klett) Difusión, Barcelona, 2012.
- Reimann, Monika: *Gramática esencial del alemán con ejercicios*, Ed. Hueber, Ismaning (Alemania).
- Rusch, P. y Schmitz, H.: *Einfach Grammatik. Gramática del alemán con ejercicios – Niveles A 1 hasta B 1*, Ed. (Klett-) Langenscheidt, 2008.
- Ruipérez, Germán: *Gramática alemana*, Ed. Cátedra, Madrid, 1992.

Wörterbücher/Diccionarios

- <http://es.pons.eu/>
- *Diccionario Langenscheidt Grande – Alemán/Español*, (Klett-) Langenscheidt, Köln, 2011.

Lectura fácil

- *Der Filmstar* (Lesen und Hören A 1; Nivel A 1); Langenscheidt, Berlin + München.
- *Eine Liebesgeschichte* (Lesen und Hören A 1; Nivel A 1); Langenscheidt, Berlin + München.

Otros recursos

- Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ): www.faz.net
- Süddeutsche Zeitung: www.sueddeutsche.de
- Die Zeit: www.zeit.de
- Der Spiegel: www.spiegel.de
- Focus: www.focus.de
- Brigitte: www.brigitte.de
- Deutschland (Zeitschrift (revista)) (también en español): www.magazine-deutschland.de
- Deutsche Welle (Radio) (también en español): www.dw.de
- Goethe-Institut Inter Naciones in Madrid (en español): www.goethe.de/madrid
- DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico) (también en español): www.daad.de
- Informaciones sobre Alemania (también en español): www.deutschland.de
- Informaciones sobre Austria: www.oesterreich.com
- Informaciones sobre Suiza (también en español):
<https://www.eda.admin.ch/eda/de/home.html>
- Deutsch Interaktiv: <http://www.dw.com/es/aprender-alem%C3%A1n/deutsch-interaktiv/s-9627>

5. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	Jutta E. Schürmanns
Departamento	Lenguas Aplicadas y Ciencias Sociales (Turismo); Institutos Nebrija
Titulación académica	Licenciada en Filología (Título homologado)
Área especialización	Alemán (y Francés) como Lengua Extranjera; Traducción (técnica)
Correo electrónico	jschurma@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail

<p>Experiencia docente, investigadora y/o profesional</p>	<p>Es coordinadora y profesora del Departamento de Lengua Alemana. Tiene la titulación de <i>Magister Artium</i> en Filología y Ciencias políticas por la Universidad Albert Ludwig de Friburgo (Alemania), homologado como Licenciatura en Filología.</p> <p>Formación en Alemán como Lengua Extranjera y amplia experiencia en Enseñanza de Lenguas Extranjeras, sobre todo del alemán, tanto en España como en Francia. Imparte cursos de traducción y es traductora de alemán, francés, inglés y español.</p> <p>Sus campos de investigación son lenguajes específicos (por ejemplo el lenguaje publicitario), nuevas metodologías en la enseñanza de lenguas extranjeras, asimismo la traducción (técnica).</p> <p>Tiene varias publicaciones por ejemplo sobre el alemán como lengua extranjera y sobre un diccionario electrónico del alemán.</p>
<p>Investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación</p>	<p>Nuevas metodologías en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras (sobre todo alemán y francés); Lenguajes específicos (por ejemplo el lenguaje publicitario); Traducción (técnica).</p>